
Конференция по разоружению

24 May 2011

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча двести двадцать четвертом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве, во вторник, 24 мая 2011 года, в 11 ч. 10 м.

Председатель: г-н Ван Цюнь.....(Китай)

Председатель (*говорит по-английски*): 1224-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

В русле официального решения, принятого Конференцией 17 мая 2011 года в отношении назначения г-н Касым-Жомарта Токаева в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и моего последующего письма, направленного мною в качестве Председателя Конференции Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, г-н Пан Ги Мун известил меня 19 мая, что он назначил Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-на Токаева Генеральным секретарем Конференции по разоружению, а также своим личным представителем на ней.

Поэтому я имею честь и удовольствие поздравить г-на Токаева с назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна. Мы в зале Совета держали это место теплым для г-на Токаева и мы весьма ценим, что он приходил сюда и встречался с нами и раньше. Генеральный секретарь является известным государственным деятелем, обладающим большой политической дальновидностью и прозорливостью, а также колоссальным дипломатическим опытом. Мы надеемся, что он не только принесет на этот пост свой багаж опыта, но и придаст этому славному органу – Конференции по разоружению – новый импульс и жизненную силу, особенно на этом критическом этапе. А между тем я также хотел бы заверить его от имени Конференции в нашей поддержке в выполнении его обязанностей.

Прежде чем перейти к списку ораторов на сегодня, вначале я хотел бы предоставить слово нашему Генеральному секретарю г-ну Токаев. Вам слово.

Г-н Токаев (Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие выступить в этом благородном органе в своей новой функции в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению. Я благодарен вам за поддержку моего выдвижения, и я готов вместе с секретариатом поддерживать членский состав в его деятельности.

Кстати, мне довелось выступать на Конференции в этом самом зале около девяти лет назад. Тогда я говорил, что "необходимо начинать работу параллельно – вести переговоры по одним вопросам и приступить к дискуссиям о возможности ведения переговоров по другим. В противном же случае Конференция по разоружению рискует утратить свою убедительность, и тогда нам придется искать другие формы для решения соответствующих проблем".

И вот теперь я должен признать, что с тех пор не произошло большой эволюции. Мы видели ряд толково составленных предложений, дабы начать работу по существу, но, к сожалению, ни одно из них не привело к преодолению политического затора, с которым сталкивается этот орган.

Нет сомнений, что важной вехой в работе Конференции стало принятие в мае 2009 года программы работы. Оно показало уникальный потенциал Конференции, когда найден правильный баланс компромисса и консенсуса.

Я приветствую Конференцию в связи с политической волей, видением и лидерством, которые олицетворяет эта программа работы. Но опять же даже такое важное предложение выбилось из колеи в результате процедурных дискуссий, которые казались бесконечными.

Как сказал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, продолжающийся затор на Конференции по разоружению чреват зловещими последствиями для международной безопасности. В то время как государства и гражданское общество находятся в движении, данный орган пребывает в стагнации.

Важным достижением стала успешная обзорная Конференция по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в мае прошлого года. Принести свои плоды, такие как новый договор об СНВ, стали двусторонние усилия. Но вот Конференции по разоружению, как все вы знаете, закончила свою сессию 2010 года, так и не начав предметную работу.

А это обстоятельство весьма удручает все международное сообщество.

Я должен указать, что благодаря усилиям чередовавшихся председателей Канады, Чили и Китая половина этого года оказалась весьма конструктивной. Я поздравляю и благодарю их в связи с этим. И я все же надеюсь, что вы, уважаемые послы, востребуете эту позитивную атмосферу, чтобы наращивать дальнейшую динамику, дабы начать на Конференции предметную работу.

Я приехал в Женеву из страны, которая добровольно отказалась от своего ядерного арсенала, присоединилась к ДНЯО и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и закрыла свой испытательный ядерный полигон.

Я приехал сюда в решающий момент в жизни Конференции. Тут имеет место очевидное расхождение на тот счет, как действовать в будущем.

Одни подчеркивают важное место Конференции в качестве единого многостороннего органа переговоров в сфере разоружения, тогда как другие полагают, что в отсутствие предметной работы ресурсы, выделяемые на нее, быть может, лучше использовать в другом месте.

Явственно слышны призывы вынести проблемы за рамки Конференции. Хотя это может оказаться способом продвинуть некоторые проблемы, такой подход серьезно затронет Конференцию по разоружению и сделает этот орган беспредметным.

В июле Генеральная Ассамблея проведет дебаты по соответствующим проблемам и включила такой пункт в повестку дня на свою следующую сессию в сентябре.

Всем нам надо быть реалистами и видеть истину вне зависимости от того, нравится ли она нам или беспокоит ли она нас. Если этот год вновь закончится без согласия по программе работы, то это могло бы весьма осложнить дискуссии на Генеральной Ассамблее о перспективах Конференции.

И вот на этом отрезвляющем фоне я и принимаю свои функции в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению. Я было надеялся, что я мог бы быть несколько более оптимистичен. Но я все же больше оптимистичен, чем пессимистичен, ибо я поистине рассчитываю на вашу мудрость и чувство ответственности, и я также с надеждой уповаю на вашу дипломатическую креативность. На разоруженческие проблемы уже пора взглянуть в более широком политическом контексте поддержания глобальной безопасности.

Еще один четкий сигнал и настоятельный призыв к членскому составу на тот счет, чтобы тот преодолел свои трудности, являет собой самая последняя обзорная статья Генерального секретаря Организации Объединенных Наций,

которая была опубликована лишь несколько дней назад в ряде газет всего мира, и в том числе в Le Temps в Швейцарии.

В своей оценке нынешней ситуации на Конференции по разоружению г-н Пан Ги Мун высказался абсолютно красноречиво и прямо. Он указал на реальное противоречие между тенденцией в мире и тем, что мы видим здесь. "...Разоруженческий прилив, – сказал он, – идет на подъем, а между тем Конференция по разоружению подвергается опасности уйти на дно".

Тем не менее Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций адресовал Конференции, и в том числе совещанию высокого уровня, несколько призывов на тот счет, чтобы преодолеть ее расхождения.

Его пятизвенное предложение надо воспринимать весьма серьезно и рассматривать в качестве платформы для начала предметной работы.

Он также поручил своему Консультативному совету разобраться с этим вопросом, и, как я понимаю, у Конференции будет возможность повзаимодействовать с Советом в ходе его второй сессии здесь, в Женеве, в конце июня.

Вот почему я считаю, что Конференция по разоружению все же способна выволить себя из своего затора. Чтобы достичь этой цели, обсуждения и дискуссии надо дополнять переговорами.

Как истинный сторонник многостороннего разоружения, я дерзну делать все, что в моих силах, чтобы помочь вам уберечь этот ценный орган от дезорганизации.

Было бы поистине крайне прискорбно, если бы этот орган, единственный многосторонний форум переговоров по разоружению, который реализовал так много успехов и вкладов в международную безопасность, не оказался в состоянии преодолеть свои расхождения.

В общем, дорогие послы, все вы должны быть не неудачниками, а победителями. Как показывает дипломатическая история, победителей не судят – их превозносят; а вот неудачников – осыпают попреками.

Я все же верю в коллективную мудрость и ваше чувство ответственности. И я жажду тесно работать с вами.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого Генерального секретаря за его заявление, и в особенности за его актуальные и наводящие на размышления замечания. Я хотел бы также поблагодарить его за его приверженность укреплению этого благородного органа – Конференции по разоружению. Ну а теперь я хотел бы перейти к списку ораторов на сегодня.

Слова просят следующие делегации: Казахстан – от имени Группы восточноевропейских государств; Марокко – от имени Группы 21, Франция – от имени Группы западноевропейских и других государств; Китай; Швейцария – как принимающая страна; Индонезия – от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН); Ирак; Филиппины – от имени неофициальной группы государств-наблюдателей; Российская Федерация; Беларусь; и Исламская Республика Иран.

А сейчас слово имеет уважаемый представитель Казахстана. Вам слово.

Г-н Тлеуберди (Казахстан) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь сделать это заявление от имени Группы восточноевропейских государств.

Группа выражает самые сердечные приветствия Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-ну Токаеву и тепло поздравляет его в связи с его назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и в качестве личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на Конференции по разоружению.

Мы знаем г-на Токаева как стойкого поборника глобального ядерного разоружения. И тут весьма кстати напомнить его личную вовлеченность в процесс присоединения Казахстана к Договору о нераспространении ядерного оружия, а также в создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, тем более что в 1996 году г-н Токаев по поручению правительства Казахстана подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Группа твердо верит, что его дипломатический багаж и впечатляющий политический опыт позволят ему оправдать все ожидания.

На протяжении многих лет мы являемся свидетелями неуклонных усилий по преодолению застоя на Конференции по разоружению. Группа подчеркивает, что Конференция по разоружению по-прежнему является уникальным и единственным многосторонним органом переговоров по разоружению.

В этом смысле Группа полагает, что за счет постоянной вовлеченности и лидерства со стороны Генерального секретаря и опираясь на ответственные и гибкие подходы со стороны всех государств-членов, мы преуспеем в активизации многостороннего разоружения.

В свою очередь, наша Группа заверяет в своей полной поддержке и сотрудничестве в плане работы в русле достижения ядерного разоружения.

Г-н Хилаль (Марокко) (*говорит по-английски*): Я имею честь взять слово от имени Группы 21 и поздравить г-на Токаева с назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению, которое было одобрено Конференцией.

Группа 21 уверена, что квалификация, опыт и доказанное дипломатическое мастерство г-на Токаева и его замечательная многосторонняя карьера будут иметь значительную ценность в плане поддержки работы Конференции. Группа 21 желает выразить Генеральному секретарю Конференции по разоружению полную поддержку и сотрудничество в его усилиях.

Группа 21 подтверждает, что ядерное разоружение остается ее высочайшим приоритетом, и подтверждает свою полную готовность начать переговоры о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в рамках конкретной хронологической структуры, включая конвенцию по ядерному оружию.

Г-н Данон (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы, в свою очередь, от имени всех моих коллег из Западной группы, адресовать г-ну Касым-Жомарту Токаеву наши самые сердечные поздравления в связи с его утверждением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и в качестве личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Весьма красноречив тот путь, который привел г-на Токаева в Женеву. Я имею в виду, в особенности, министерские посты, которые он последовательно занимал на службе своей страны, и в частности в качестве министра иностранных дел Казахстана и премьер-министра. Я также имею в виду и его опыт

парламентской практики, которую он смог развивать в результате его избрания на пост Председателя Сената Парламента Республики Казахстан.

Благодаря исполнению этих многочисленных обязанностей он бесспорно стал человеком, сведущим в искусстве выработки решений и компромиссов. И вот все эти качества он и сможет востребовать здесь, в рамках Конференции по разоружению, где дипломатия время от времени, похоже, пасует перед преодолением расхождений. Так что, уповая с верой и надеждой на его авторитет, мы приветствуем г-на Токаева и в то же время хотим заверить его в нашей готовности поддерживать все его усилия к тому, чтобы вновь придать Конференции новый импульс.

Г-н Ли Ян (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего китайская делегация хотела бы поздравить и приветствовать г-на Токаева в связи с тем, что он вступает на пост Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на Конференции по разоружению.

Выходец из Республики Казахстан, г-н Токаев имеет докторскую степень в области политических наук и является известным экспертом по международным делам, обладающим глубокими познаниями и мастерством в этой сфере. В Казахстане он был министром иностранных дел, премьер-министром и председателем сената в казахском парламенте и играл другие важные роли, и, таким образом, он имеет обширный опыт в сфере администрации и обладает выдающимися лидерскими качествами.

Он не только прилагал настойчивые усилия для развития двусторонних отношений между Китаем и Казахстаном и поощрял взаимовыгодное сотрудничество и мирное сосуществование между Казахстаном и другими странами, но и, пользуясь своим глубоким пониманием и личным опытом в сфере многосторонней дипломатии и международной деятельности в области контроля над вооружениями и разоружения, включая Конференцию по разоружению, он также внес значительный вклад в продвижение многосторонности и сохранение международного мира и безопасности. Китай с полным доверием относится к дипломатическому опыту, профессиональному мастерству и лидерским качествам г-на Токаева. Мы убеждены, что под его выдающимся руководством Конференция наверняка преодолеет любые трудности на предстоящем пути и будет и впредь выполнять свою важную миссию в качестве единого многостороннего форума переговоров по разоружению и свои обязанности по сохранению международной безопасности.

Китайская делегация рада, что новый Генеральный секретарь Конференции по разоружению является выходцем из важного и дружественного соседа Китая – Казахстана. Используя в качестве отправной точки отношения между Китаем и Казахстаном и нынешнее состояние работы в сфере многостороннего разоружения, Китай будет активно поддерживать работу Генерального секретаря и будет и впредь поддерживать доброе сотрудничество и с Генеральным секретарем и с секретариатом под его руководством, с тем чтобы содействовать скорейшему началу предметной работы в рамках Конференции по разоружению.

Г-н Лаубер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени принимающей страны Конференции по разоружению – Швейцарии – я хочу приветствовать нового Генерального директора Отделения Организации

Объединенных Наций в Женеве г-на Касым-Жомарта Токаева и поздравить его с принятием новых функций в рамках данной Конференции.

Мы ценим, что мы имеем нового Генерального секретаря, который располагает непосредственным опытом в сфере разоружения и знаком с вызовами, с которыми мы сталкиваемся в различных областях разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения.

Конференция по разоружению имеет мандат и надлежащие средства для преодоления многих из этих вызовов. Ясно, однако, что в последние годы Конференция не была в состоянии выполнять свою главную функцию: проводить переговоры по договорам о разоружении и нераспространении.

Для Швейцарии взять на себя ответственность и предпринять конкретные действия по выходу из этого тупика надлежит прежде 65 государствам – членам Конференции. И г-н Генеральный секретарь не можете снять с нас эту обязанность, но, как Генеральный секретарь, он играет важную роль в успехе этой Конференции, и мы рассчитываем на его приверженность и его советы.

В особенности, я побуждаю его регулярно напоминать нам – в четких формулировках, как он это только что и сделал, – о нашей ответственности как государств – членов Конференции и доводить до нас свои советы и рекомендации о том, как нам развернуть, а то и активизировать работу Конференции.

Мы надеемся, что с его приверженностью и при поддержке эффективного и компетентного секретариата Конференция по разоружению возьмется за работу и будет выполнять свой мандат путем переговоров по договорам о разоружении и нераспространении ради улучшения глобальной безопасности.

Я желаю ему превосходного старта здесь, на Конференции по разоружению, и вновь заверяю его в полной поддержке Швейцарии в качестве принимающего государства и члена Конференции по разоружению.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать это заявление от имени государств – членов АСЕАН на Конференции по разоружению, а именно: Вьетнама, Индонезии, Малайзии и Мьянмы. С данным заявлением также солидаризируются государства – наблюдатели АСЕАН на Конференции по разоружению, а именно: Таиланд и Филиппины.

Вышеупомянутые государства – члены АСЕАН также хотели бы солидаризироваться с заявлением, сделанным представителем Марокко от имени Группы 21.

Позвольте мне прежде всего от имени АСЕАН поздравить г-на Токаева с его назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на Конференции по разоружению.

Мы уверены, что, благодаря богатому опыту на высоком эшелоне правительства вдобавок к его дипломатическому мастерству и глубокими познаниям Конференции по разоружению, г-н Токаев окажется весьма ценным приобретением для Конференции.

Позвольте мне также, пользуясь возможностью, подтвердить, что ядерное разоружение всегда было нашим высшим приоритетом и мы всегда были привержены усилиям по достижению мира, свободного от ядерного оружия.

Мы полагаем, что реализация ядерного разоружения всегда была и должна оставаться резонансом в пользу учреждения Конференции по разоружению.

И достойно сожаления, что застой мешает данному органу начать всякие переговоры по предметным проблемам его повестки дня.

Мы всегда выступали в поддержку работы Конференции по разоружению. И в этом отношении мы хотели бы подтвердить нашу полную поддержку и выразить нашу готовность продолжить консультации по любому предложению, нацеленному на то, чтобы культивировать консенсус по программе работы.

Мы также поддерживаем назначение специального координатора по расширению членского состава Конференции по разоружению.

Мы считаем, что это взаимодействие и расширение создаст столь необходимый политический импульс, который будет способствовать прогрессу в работе Конференции по разоружению.

Г-н аль-Хаким (Ирак) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, делегация моей страны поддерживает заявление Группы 21. Прежде всего я хотел бы горячо поздравить вас с принятием вашей дружественной страной председательства на Конференции по разоружению и заверить вас в нашем полном сотрудничестве и поддержке со стороны делегации Ирака в выполнении ваших задач. Мы вполне уверены, что благодаря вашему мастерству и знаниям наша работа приведет к плодотворным результатам.

Пользуясь возможностью, я выражаю поздравления г-ну Токаеву в связи с его назначением на пост Генерального секретаря Конференции по разоружению; мы уверены, что его профессиональная квалификация, дипломатический опыт и искусство, которые присущи г-ну Токаеву, определенно будут иметь большую ценность и будут способствовать работе Конференции, тем более что Конференция по разоружению нуждается сейчас в свежей крови, чтобы реанимировать ее работу.

Как вы знаете, моя страна, Ирак, была избрана в качестве Председателя основной сессии Комиссии по разоружению, которая была проведена в Нью-Йорке с 4 по 21 апреля 2011 года, и задача, возложенная на Ирак в то время, была очень значимой. Ирак в первый раз отправлял председательство на разоруженческом форуме после того, как с 1991 года он находился под действием главы VII Устава Организации Объединенных Наций и санкций, наложенных на него из-за агрессивной вооруженческой политики, проводившейся прежним режимом. И вот сейчас, после того как новый Ирак обязался жить в мире с собой и со своими соседями и сумел с успехом положить конец механизмам и ограничениям, установленным Советом Безопасности по всем известным причинам, он оказался в состоянии при поддержке своих друзей избавиться от этих ограничений с принятием резолюции 1957 (2010) Совета Безопасности и начал предпринимать шаги к тому, чтобы вернуться в лоно международного сообщества как страна, которая поддерживает идеи разоружения и нераспространения и ведет активную деятельность в этой области.

Правительство моей страны верит в важность работы Комиссии по разоружению в качестве специализированного консультативного органа в сфере разоружения. Это одно из наиболее важных средств достижения и поддержания международного мира и безопасности. В равной мере и работа, которая должна проводиться Комиссией по разоружению, имеет очень важное значение и оказывает воздействие на прогресс международного сообщества в плане достижения разоруженческих целей. Мы должны тут помнить успехи, достигнутые Комиссией в ходе своей работы, включая достижение в 1999 году консенсуса по руководящим принципам в отношении создания зон, свободных от ядерного

оружия, и по принципам, имеющим отношение к контролю над обычными вооружениями.

Комиссия избрала председателей трех рабочих групп: Норвегия была избрана Председателем Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия"; Нигерия была избрана Председателем Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня, озаглавленному "Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения"; Венесуэла была избрана Председателем Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня, озаглавленному "Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений". Сессия Комиссии по разоружению в этом году была отмечена особо активным участием делегатов в дискуссиях, превосходной эффективностью отличились и председатели трех рабочих групп: они прилагали усилия к тому, чтобы подвести к конвергенции во мнениях, с тем чтобы достичь документов, которые заложили бы хорошую основу для будущих дискуссий. Имелись также кое-какие признаки прогресса в работе Комиссии по разоружению, какого мы не видели за 11 лет. Председатель сессии подтвердил важность того, чтобы Комиссия все время поддерживала динамику, достигнутую ею в этом году, за счет обзора своей методологии, активизируя свою роль в качестве одного из очень важных разоруженческих механизмов. Делегации высоко оценили роль Ирака в ходе его председательства на сессии Комиссии по разоружению и предпринятых усилий к тому, чтобы подвести к конвергенции во мнениях и фокусироваться на общих знаменателях в позициях государств, отводя детали, которые могли бы привести к расхождениям во мнениях.

В ходе основной сессии 2011 года Комиссии не было представлено никаких документов. Комиссия по разоружению приняла доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы консенсусом. Там не было никаких рекомендаций, и мы согласились передать тексты этих докладов Генеральной Ассамблее. Комиссия приняла в целом доклад, который она представит Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

По этому случаю моя делегация хотела бы повторить свою позицию по ряду вопросов, имеющих отношение к разоружению.

Правительство моей страны твердо верит в ответственность в плане уважительного отношения к осуществлению всех договоров и конвенций, касающихся разоружения и нераспространения, и подтверждает свое уважительное отношение ко всем международным механизмам, касающимся разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Более того, правительство Ирака придает большое значение разоружению в целом. И соответственно, Ирак присоединился ко всем основным договорам, имеющим отношение к разоружению, и он подтверждает, что он полностью привержен осуществлению всех положений и выполнению всех требований, содержащихся в этих договорах, включая Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенцию о биологическом оружии и Конвенцию о химическом оружии. Кроме того, с 1969 года он является участником Договора о нераспространении.

Ирак также подписал типовой Дополнительный протокол всеобъемлющей системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также Конвенцию о запрещении противопехотных мин и Конвенцию по кассетным боеприпасам. Ирак также присоединился к Гаагскому кодексу поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, причем он стал 131-м его участником 11 августа 2010 года и представил 30 марта

2011 года самое первое объявление. Иракское правительство также согласилось присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала.

Конференция по разоружению, будучи единственным многосторонним форумом переговоров по разоружению, переживает очень важный поворотный момент. В этом контексте Ирак отводит Конференции по разоружению особую важность. Она является одним-единственным многосторонним форумом переговоров по разоружению и имеет летопись прежних успехов. И исходя из этого нам нужно удвоить усилия с целью достижения согласия по всеобъемлющей и сбалансированной программе работы, которая откликнулась бы на озабоченности всех государств-членов согласно с правилами процедуры и вела к прогрессу по всем вопросам нашей повестки дня, связанным с международным миром и безопасностью.

Главным приоритетом Конференции должно оставаться ядерное разоружение. В соответствии с особым статусом, отведенным ему в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1978 году, а также правовым заключением, вынесенным Международным Судом в 1996 году, в силу деструктивного характера этого оружия его полная и окончательная ликвидация является необходимой для выживания человечества и его дальнейшее существование будет сопряжено с угрозой международному миру и безопасности. И поэтому мы ратуем за проведение переговоров о поэтапной программе полного искоренения ядерного оружия в пределах конкретных сроков, включая конвенцию по ядерному оружию.

Несмотря на позитивные шаги, предпринимаемые на международной арене в последнее время, все еще вызывает озабоченность продолжающееся содержание большей части ядерных арсеналов и разработка новых видов такого оружия и средств его доставки. Мы должны согласиться с необходимостью разработки международного юридически обязывающего инструмента, с тем чтобы дать гарантии государствам, не обладающим ядерным оружием, а также конкретизировать методику, за счет которой мы можем достичь прогресса в реализации этой цели. Хотя негативные гарантии безопасности являются ключевым элементом и важным шагом на этом пути вдобавок к тому, что тут идет речь о законном и справедливом требовании государств, не обладающих ядерным оружием, которые ради присоединения к этому договору добровольно отказались от всякого военно-ядерного выбора, это не может, однако, быть субститутом для цели всеобъемлющего ядерного разоружения.

Угрозу для обоих процессов – и для ядерного нераспространения, и для ядерного разоружения – составляет и продолжение производства расщепляющегося материала. Ирак выступает за разработку многостороннего, недискриминационного и поддающегося эффективной международной проверке договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

И тут мы выражаем глубокую озабоченность в связи с тем, что, хотя прошел уже год, как на обзорной Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия был принят план действий по Ближнему Востоку, ничего из этого плана еще так и не было реализовано, не был назначен координатор и не была определена принимающая страна в консультации со странами этого региона. Мы подчеркиваем, что задержка со стороны соответствующих международных субъектов, и в частности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и трех депозитариев Договора о нераспространении, в выполнении обязанностей, возложенных на них обзорной Конференцией, отбрасывает назад международные усилия, нацеленные на создание мира, сво-

бодного от ядерного оружия, и препятствует любому прогрессу в усилиях в области нераспространения. Эта задержка приведет к краху ДНЯО на Ближнем Востоке и сделает его неспособным обеспечивать безопасность для членов Лиги арабских государств, которые сталкиваются с угрозой распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке; эта ситуация потребует пересмотра этими странами своей политики.

В заключение мы повторяем наш призыв к тому, чтобы достичь кардинальной цели данной Конференции, удвоив наши усилия, проявляя гибкость и достигнув согласия по всеобъемлющей и сбалансированной программе работы, которая откликнулась бы на заботы всех государств-членов.

Г-н Гарсия (Филиппины) (*говорит по-английски*): От имени неофициальной группы государств-наблюдателей я имею честь и привилегию выразить наши самые теплые приветствия нашему вновь назначенному Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, личному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на Конференции и Генеральному секретарю Конференции по разоружению г-ну Токаеву.

Мы приветствуем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна в связи с его вдохновенным назначением г-на Токаева. Наш новый Генеральный секретарь приносит с собой массу опыта как бывший премьер-министр, Председатель Сената и министр иностранных дел Казахстана. Его отличает глубокое понимание и оценка Конференции по разоружению и разоруженческих дел, и он наверняка вселит новую энергию в работу Конференции.

Неофициальная группа государств-наблюдателей рассчитывает на сотрудничество с г-ном Токаевым и председателями Конференции, в частности, относительно расширения членского состава Конференции по разоружению. Мы хотим заверить Генерального секретаря в нашей самой полной поддержке и выражаем ему наилучшие пожелания успеха на его посту у штурвала Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Конференции по разоружению.

Говоря в своем национальном качестве, делегация Филиппин хотела бы солидаризироваться с заявлениями, сделанными уважаемым послом Марокко от имени Группы 21 и уважаемым послом Индонезии от имени АСЕАН.

Г-н Лоцинин (Российская Федерация): Российская делегация сердечно приветствует и поддерживает назначение Касым-Жомарта Кемелевича Токаева на пост Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна на форуме.

Касым-Жомарт Токаев хорошо известен в международных кругах. Он прошел большой и успешный путь не только как профессиональный дипломат, но и как выдающийся политический и государственный деятель Казахстана. В качестве министра иностранных дел, премьер-министра, а затем и Председателя Парламента Казахстана вы сделали очень многое для укрепления дружбы и сотрудничества между Россией и Казахстаном. Мы это очень высоко ценим. Спасибо вам.

Доктор политических наук Токаев – авторитетный ученый в области международных отношений, автор ряда книг и монографий. Посол Токаев много и плодотворно проработал на ниве разоружения и нераспространения.

В 1990-е годы здесь, в Женеве, он участвовал в переговорах по сокращению ядерных вооружений, являлся членом Совместной комиссии по выполнению СНВ-1. Вы глубоко разбираетесь в вопросах обеспечения мира и международной безопасности, так что конкретные вопросы повестки дня, равно как и проблемы Конференции по разоружению, вам близки и понятны.

В связи с вашим назначением, г-н Токаев, не могу не упомянуть об одном символическом событии. По воле судьбы Касым-Жомарт Кемелевич, в то время министр иностранных дел Республики Казахстан, был первым, кто на пленарном заседании Конференции по разоружению 21 марта 2002 года поздравил Сергея Орджоникидзе со вступлением его в должность Генерального секретаря Конференции по разоружению.

Вот сегодня вы сами вступаете на этот ответственный пост, и мы желаем вам всяческих успехов. Рассчитываем, что это знаковое совпадение, преемственность своего рода, воплотится и в знаковый результат – утверждение программы работы форума и вывод его из застоя. Российская делегация убеждена, что в вашем лице, уважаемый Касым-Жомарт Кемелевич, мы все обретаем опытного, вдумчивого, мудрого руководителя и партнера, который, возглавляя женевское Отделение Организации Объединенных Наций, внесет большой вклад в продвижение задач разоружения и нераспространения, сохранит роль Конференции по разоружению как уникального, единственного многостороннего разоруженческого органа. Начало этому уже положено с вашим утверждением на ответственные посты.

А сегодня мы очень надеемся, что Касым-Жомарт Кемелевич в 18 часов откроет выставку, посвященную 50-летию полета Юрия Гагарина в космос. Приглашаем всех наших коллег принять участие в этом мероприятии, а также дружеском приеме, который последует сразу за открытием выставки.

Г-н Пономарев (Беларусь): Посол Хвостов попросил меня озвучить это послание, поскольку он должен лично присутствовать сейчас на процедуре голосования на выборах Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации.

Беларусь ассоциирует свое выступление с выступлением Казахстана от имени Группы восточноевропейских государств.

Моя делегация хотела бы искренне поздравить г-на Касым-Жомарта Токаева с назначением Генеральным секретарем Конференции по разоружению.

Г-н Генеральный секретарь, ваше назначение произошло в весьма ответственный период – в то время, когда ожидания международного сообщества в отношении возобновления субстантивной работы этого важного переговорного органа высоки, как никогда ранее. Моя делегация глубоко убеждена, что ваше мастерство руководителя, богатый дипломатический опыт и дальновидность позволят сделать все необходимое, чтобы вернуть Конференции былой престиж и значимость.

Как уже отметил посол России Лоцинин, вы на самом деле были первым выступающим после вступления в должность вашего предшественника – г-на Сергея Орджоникидзе. Вы тогда в своем выступлении высказали убеждение по поводу того, что Конференция по разоружению, являющаяся символом многосторонних усилий, может и должна доказать свою эффективность. Мы поддерживаем это мнение, которое и сегодня остается актуальным и которое было сегодня подтверждено в вашем новом качестве.

Как отметил на прошлой неделе посол Бразилии Суарис, ни одно из государств в течение последних лет не пожелало выйти из членского состава Конференции. На наш взгляд, это означает только одно: надежды вернуть Конференцию в переговорное русло все еще остаются. И мы не имеем права ими не воспользоваться.

Хотели бы заверить вас в нашей всесторонней поддержке и пожелать удачи на этом посту.

Г-н Саджиди (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, пользуясь возможностью, я поздравляю вас с тем, как вы ведете свое председательство на Конференции по разоружению. Я также солидаризируюсь с заявлением Группы 21, которое было только что оглашено Марокко. Мне очень приятно и почетно взять слово и поздравить г-на Токаева с назначением, с одобрения Конференции, в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению.

Мы придаем большое значение Конференции по разоружению как единственному многостороннему органу переговоров по разоружению. Мы должны сберечь характер, роль и предназначение этого благородного органа, рассматривая в качестве верховного приоритета ядерное разоружение и полную ликвидацию всего ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

Я уверен, что превосходный многосторонний опыт и доказанное дипломатическое мастерство г-на Токаева будут иметь большое значение в плане его содействия Конференции. Пользуясь возможностью, я заверяю Генерального секретаря Конференции по разоружению в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации в его начинаниях.

Г-н Шебихи (Алжир) (*говорит по-арабски*): Посол Джазайри хотел бы сделать заявление, но поскольку он присутствует на другом заседании, он поручил мне огласить заявление следующего содержания.

"Я хотел взять сегодня слово, чтобы присоединиться к заявлению, сделанному Группой 21, и также приветствовать г-на Токаева и горячо поздравить его в связи с назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в этом органе. Как вы хорошо знаете, г-н Генеральный секретарь Конференции, ваше назначение происходит в весьма деликатном контексте ввиду тех трудностей, с которыми сталкивается Конференция в плане возвращения на путь переговоров и воздействия этой ситуации на нашу Конференцию. Все человечество в целом и все человеческие существа на планете вынуждены сталкиваться с грозными опасностями военных доктрин и огромных ядерных арсеналов, а у нас скованы руки и мы не можем сделать ничего конкретного для того, чтобы повысить безопасность, и прежде всего применительно к государствам, не обладающим ядерным оружием, и основная причина тут кроется в своекорыстной политике безопасности некоторых стран. Ввиду такого очень тревожного положения дел, на карту сейчас поставлена убедительность Конференции и ее будущее: мы стоим на репуте, и у нас нет уверенности в том, что из всего этого выйдет.

Нам нужна Конференция по разоружению как единый многосторонний форум переговоров по проблемам разоружения, чтобы противостоять серьезным вызовам, которые подстерегают всех нас. Однако мы не потеряли и не будем терять надежду и мы будем продолжать свои усилия в расчете на то, что это упорство поможет нам выдвинуть в ближайшем

будущем творческую формулу, которая позволила бы Конференции выполнять возложенную на нее миссию. В этом отношении мы убеждены, что г-н Генеральный секретарь Конференции обладает требуемыми опытом, компетентностью и качествами для того, чтобы выполнять свои функции наилучшим образом, помогая нам в нашей деятельности в пределах своих полномочий. Делегация Алжира готова оказывать Генеральному секретарю Конференции по разоружению всякую необходимую поддержку с целью наилучшего исполнения его обязанностей".

Г-н Квон Хэ Рён (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к моим коллегам и выразить г-ну Токаеву сердечные приветствия в связи с его назначением в качестве Генерального секретаря Конференции по разоружению.

Мы стали свидетелями смены Генерального секретаря Конференции по разоружению на фоне долгого зстоя на здешних переговорах. Родина г-на Токаева – Республика Казахстан приняла ряд конкретных мер, которые демонстрируют ее твердое намерение укреплять свой нераспространенческий и разоруженческий режим за счет закрытия своего ядерного арсенала и ядерного полигона. Тем самым Казахстан подает пример в сфере разоружения и нераспространения.

Как упомянул г-н Токаев в своем заявлении, он выступал на Конференции по разоружению девять лет назад и, как и сегодня, настоятельно призывал ее как можно скорее начать здесь переговоры.

Как все вы знаете, Конференция по разоружению переживает в этом году критический момент. И я надеюсь, что выдающееся лидерство г-на Токаева в сфере разоружения и нераспространения сможет придать известный импульс реактивизации Конференции по разоружению.

Председатель (*говорит по-английски*): Не желает ли взять слово еще какая-либо делегация? Похоже, желающих нет.

Прежде чем завершить это заседание, я хотел бы, чтобы Конференция приняла решение по дополнительной просьбе государства-нечлена об участии в нашей работе в 2011 году. Просьба исходит от Армении и содержится в документе CD/WP.563/Add.3, который у вас имеется.

Могу ли я считать, что Конференция решает пригласить Армению участвовать в нашей работе в соответствии с правилами процедуры? Решение принимается.

На этом завершаются наши дела сегодня утром в зале Совета. Следующее пленарное заседание состоится сегодня во второй половине дня в 15 ч. 00 м. И тогда мы будем иметь удовольствие приветствовать Генерального директора Организации по запрещению химического оружия г-н Ахмета Узюмджю, который выступит на Конференции.

Данное официальное пленарное заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 ч.10 м.